



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. spalio 26 d.
(OR. en)

11249/1/18
REV 1

Tarpinstitucinė byla:
2018/0300 (NLE)

CORLX 405
CFSP/PESC 726
RELEX 657
COAFR 192
COARM 216
CONUN 189

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. spalio 26 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	JOIN(2018) 22 final/2
Dalykas:	Bendras pasiūlymas dėl TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2015/735 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane

Delegacijoms pridedamas dokumentas JOIN(2018) 22 final/2.

Pridedama: JOIN(2018) 22 final/2



EUROPOS
KOMISIJA

SAJUNGOS VYRIAUSIASIS
ĮGALIOJINIS UŽSIENIO
REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2018 10 26
JOIN(2018) 22 final/2

2018/0300 (NLE)

This document replaces JOIN(2018) 22 final of 25.7.2018.
Change of the sensitivity level, deletion of the marking "LIMITED".

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2015/735 dėl ribojamųjų priemonių
atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2015/735 įgyvendinamos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/740¹ numatytos priemonės.
2. 2018 m. liepos 13 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Rezoliuciją 2428 (2018), kurioje išreiškė didelį susirūpinimą dėl to, kad Pietų Sudano vadovai nenutraukia karo veiksmų šalyje, pasmerkė nuolatinius beatodairiškus 2015 m. rugpjūčio 17 d. Susitarimo dėl konflikto Pietų Sudano Respublikoje sprendimo, 2017 m. gruodžio 21 d. Karo veiksmų nutraukimo, civilių apsaugos ir humanitarinės pagalbos teikimo susitarimo ir 2018 m. birželio 27 d. Chartumo deklaracijos pažeidimus ir sugriežtino Pietų Sudanui skirtas ribojamąsias priemones, nustatytas JT ST rezoliucijoje 2206 (2015).
3. Be kita ko, JT ST iš dalies keičia ginklų embargo ir susijusios techninės bei finansinės pagalbos išimtis ir iš dalies keičia asmenų ir subjektų, kuriems taikomas turto įšaldymas, įtraukimo į sąrašą kriterijus.
4. Tarybos sprendimu (BUSP) 2018/XXX iš dalies pakeistas Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/740, siekiant įgyvendinti JT ST rezoliuciją 2428 (2018) nustatytas priemones.
5. Šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jos būtų taikomos vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu.
6. Todėl Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisija turėtų pasiūlyti atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 2015/735.

¹ OL L 117, 2015 5 8, p. 52.

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2015/735 dėl ribojamųjų priemonių
atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2015 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/740 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2014/449/BUSP²,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2015/735 įgyvendinamos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/740 numatytos priemonės;
- (2) 2018 m. liepos 13 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Rezoliuciją 2428 (2018), kurioje išreiškė didelį susirūpinimą dėl to, kad Pietų Sudano vadovai nenutraukia karo veiksmų šalyje, pasmerkė nuolatinius beatodairiškus 2015 m. rugpjūčio 17 d. Susitarimo dėl konflikto Pietų Sudano Respublikoje sprendimo, 2017 m. gruodžio 21 d. Karo veiksmų nutraukimo, civilių apsaugos ir humanitarinės pagalbos teikimo susitarimo ir 2018 m. birželio 27 d. Chartumo deklaracijos pažeidimus ir sugriežtino Pietų Sudanui skirtas ribojamąsias priemones, nustatytas JT ST rezoliucijoje 2206 (2015);
- (3) be kita ko, JT ST iš dalies keičia ginklų embargo ir susijusios techninės bei finansinės pagalbos išimtis ir iš dalies keičia asmenų ir subjektų, kuriems taikomas turto įšaldymas, įtraukimo į sąrašą kriterijus;
- (4) Tarybos sprendimu (BUSP) 2018/XXX iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2015/740, siekiant įgyvendinti JT ST rezoliuciją 2428 (2018) nustatytas priemones;
- (5) šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jos būtų taikomos vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2015/735 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2015/735 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis pakeičiamas taip:

² OL L 117, 2015 5 8, p. 52.

„2 straipsnis

Draudžiama teikti:

- 1) tiesiogiai arba netiesiogiai – techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su karine veikla arba su visų rūšių ginklų bei susijusių reikmenų, įskaitant ginklus ir amuniciją, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir tų objektų atsargines dalis, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Pietų Sudane arba naudoti šioje valstybėje;
- 2) tiesiogiai arba netiesiogiai – finansavimą ar finansinę paramą, susijusius su karine veikla, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ir perdraudimą, kurie būtų skirti ginklams ir su jais susijusiems reikmenims parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai arba tarpininkavimo paslaugoms teikti bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Pietų Sudane arba naudoti šioje valstybėje;
- 3) techninę pagalbą, finansavimą ar finansinę paramą arba tarpininkavimo paslaugas, susijusias su aprūpinimu ginkluotais samdiniais Pietų Sudane, arba naudoti Pietų Sudane.“

2. 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

2 straipsnyje nurodyti draudimai netaikomi teikimui finansavimo arba finansinės paramos, techninės pagalbos ir tarpininkavimo paslaugų, susijusių su:

- a) ginklais ir su jais susijusiais reikmenimis, skirtais tik JT personalui, įskaitant Jungtinių Tautų misiją Pietų Sudano Respublikoje (UNMISS) ir Jungtinių Tautų laikinąsias saugumo pajėgas Abjėjuje (UNISFA), remti arba skirtais jiems naudoti;
- b) apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmsus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Pietų Sudaną eksportavo JT personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas.“

3. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Nukrypdomos nuo 2 straipsnio, kompetentingos institucijos gali leisti teikti finansavimą arba finansinę paramą, techninę pagalbą ir tarpininkavimo paslaugas, susijusias su:

- a) žudyti nepritaikyta karine įranga, skirta naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, jei ta valstybė narė apie tai iš anksto pranešė Sankcijų komitetui pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 6 punkte nustatytus reikalavimus;
- b) ginklais ir susijusiais reikmenimis, kuriuos į Pietų Sudaną laikinai eksportavo pajėgos tos valstybės, kuri pagal tarptautinę teisę imasi veiksmų vien tik tam, kad tiesiogiai palengvintų savo piliečių ir asmenų, už kuriuos Pietų Sudane ji yra prisiėmusi konsulinę atsakomybę, apsaugą arba evakuaciją, jeigu valstybė narė apie tai praneša Sankcijų komitetui pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 6 punkte nustatytus reikalavimus;

c) ginklais ir susijusiais reikmenimis, skirtais Afrikos Sąjungos regioninei darbo grupei arba skirtais jai remti ir drauge skirtais tik regioninėms operacijoms, kuriomis kovojama su Viešpaties pasipriešinimo armija, jeigu valstybė narė apie tai iš anksto pranešė Sankcijų komitetui pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 6 dalyje nustatytus reikalavimus;

d) ginklais ir su jais susijusiais reikmenimis, kuriais tik padedama įgyvendinti taikos susitarimo sąlygas, jeigu valstybė narė gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 6 punkte nustatytus reikalavimus;

e) kitu ginklų ir su jais susijusių reikmenų pardavimu ar tiekimu arba pagalbos ar personalo teikimu, jeigu valstybė narė gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 6 punkte nustatytus reikalavimus;

2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.“

4. 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Iššaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybė esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai. Į I priedą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kurie, kaip pagal JT ST rezoliucijos 2206 (2015) 6, 7, 8 ir 12 punktus bei JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 14 punktą nurodė pagal JT ST rezoliucijos 2428 (2018) 16 punktą įsteigtas JT Saugumo Tarybos komitetas (toliau – Sankcijų komitetas), yra tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingi už veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Pietų Sudane, arba yra bendrininkavę ar dalyvavę juos vykdant.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas